

**ЗАКОН**  
**О ПОТВРЂИВАЊУ УГОВОРА О ЗАЈМУ**  
**(ПРОЈЕКАТ ИЗГРАДЊЕ БРАНЕ СА**  
**АКУМУЛАЦИЈОМ ПАМБУКОВИЦА) ИЗМЕЂУ**  
**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА**  
**ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

**Члан 1.**

Потврђује се Уговор о зајму (Пројекат изградње бране са акумулацијом Памбуковица) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, који је потписан 9. априла 2026. године, у оригиналу на енглеском језику.

**Члан 2.**

Текст Уговора о зајму (Пројекат изградње бране са акумулацијом Памбуковица) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском језику и преводу на српски језик гласи:

EXECUTION COPY  
(Operation Number 53846)

**LOAN AGREEMENT**

**(Pambukovica Dam Project)**

between

**THE REPUBLIC OF SERBIA**

and

**EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 9 April 2026

## TABLE OF CONTENTS

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS .....	2
Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions.....	2
Section 1.02. Definitions .....	2
Section 1.03. Interpretation .....	3
ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN .....	3
Section 2.01. Amount and Currency.....	3
Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan .....	3
Section 2.03. Drawdowns .....	4
ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT .....	4
Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants.....	4
ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION.....	5
Section 4.01. Suspension .....	5
Section 4.02. Acceleration of Maturity .....	5
ARTICLE V - EFFECTIVENESS .....	6
Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness .....	6
Section 5.02. Conditions Precedent to First Drawdown.....	6
Section 5.03. Conditions Precedent to First Drawdown under Schedule 2 Category 1.....	6
Section 5.04. Legal Opinions .....	7
Section 5.05. Termination for Failure to Become Effective .....	7
ARTICLE VI - MISCELLANEOUS .....	7
Section 6.01. Notices .....	7
SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT .....	11
SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS.....	12

## LOAN AGREEMENT

**AGREEMENT** dated 9 April 2026 between **THE REPUBLIC OF SERBIA**, represented by the **Minister of Finance**, on behalf of the **Government** as representative of the **Republic of Serbia** (the "Borrower") and **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "Bank").

### PREAMBLE

**WHEREAS**, the Bank has been established to provide financing for specific projects to foster the transition towards open market-oriented economies and to promote private and entrepreneurial initiative in certain countries committed to and applying the principles of multiparty democracy, pluralism and market economics;

**WHEREAS**, the Borrower intends to implement the Project as described in Schedule 1 which is designed to assist in constructing and operating of a multipurpose dam and reservoir infrastructure at Pambukovica village, Western Serbia, to enhance flood protection, enable future irrigation development, and improve climate resilience in the Kolubara River basin;

**WHEREAS**, the Project will be carried out by "Srbijavode" d.o.o. (the "**Project Entity**") with financial assistance from the Borrower and with the participation of the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of the Republic of Serbia, acting through the Republic Water Directorate of the Republic of Serbia (the "**Beneficiary**");

**WHEREAS**, the Borrower has requested assistance from the Bank in financing the Project;

**WHEREAS**, the Bank (i) has arranged the following technical cooperation funds, on a grant basis, from: (A) the Austrian Municipal Infrastructure Fund, to assist the Borrower in conducting a gap analysis to assess the existing documentation for development of the Project against the requirements of the Bank's Environmental and Social Policy, in an amount of up to EUR 64,262; (B) the Bank's Shareholder Special Fund, to assist the Borrower in conducting an independent review of environmental, technical and social studies and associated documents for public disclosure for Category A projects, in an amount of up to EUR 232,200; and (ii) shall arrange the Bank's Shareholder Special Fund or other donor funds to assist the Borrower in engaging an independent lenders' advisor for environmental, social and technical matters, in an amount of up to EUR 1,600,000 million; and

**WHEREAS**, the Bank has agreed on the basis of, *inter alia*, the foregoing to make a loan to the Borrower in the amount of EUR 66,000,000, subject to the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement and in the project agreement dated on or about the date hereof between the Project Entity, the Beneficiary and the Bank (the "**Project Agreement**", as defined in the Standard Terms and Conditions.

**NOW, THEREFORE**, the parties hereby agree as follows:

## ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS

### Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions

All of the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 1 May 2025 are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however, to the following modifications (such provisions as so modified are hereinafter called the "Standard Terms and Conditions"):

(a) Each of the Project Entity and the Beneficiary (as each defined above) shall, for the purposes of the Standard Terms and Conditions, be deemed to constitute a "Project Entity."

### Section 1.02. Definitions

Wherever used in this Agreement (including the Preamble and Schedules), unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Preamble have the respective meanings given to them therein, the terms defined in the Standard Terms and Conditions have the respective meanings given to them therein and the following terms have the following meanings:

"Borrower's Authorised Representative"	means the Minister of Finance of the Republic of Serbia of the Borrower, or any other person duly authorised by the Borrower's Government as may be notified in writing by the Borrower to the Bank from time to time.
"ClientNet"	means the Bank's online portal for the transmission of documents and information between the Bank and its clients, and any replacement website as the Bank may from time to time notify the Borrower.
"Enforcement Policy and Procedures"	means the Bank's Enforcement Policy and Procedures dated 4 October 2017.
"Last Availability Date"	means the date as specified in Section 2.02.(f).
"Loan Currency"	means the Euro.
"Project"	means the project as described in Schedule 1.
"Project Agreement"	means a project agreement between the Bank, the Beneficiary and the Project Entity, as such agreement can be amended from time to time.

### Section 1.03. Interpretation

In this Agreement, a reference to a specified Article, Section or Schedule shall, except where stated otherwise in this Agreement, be construed as a reference to that specified Article or Section of, or Schedule to, this Agreement.

## ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN

### Section 2.01. Amount and Currency

The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of EUR 66,000,000.

### Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan

- (a) The Minimum Drawdown Amount shall be EUR 100,000.
- (b) The Minimum Prepayment Amount shall be EUR 1,000,000.
- (c) The Minimum Cancellation Amount shall be EUR 1,000,000.
- (d) The Interest Payment Dates shall be 15 May and 15 November of each year.
- (e) (1) The Borrower shall repay the Loan in 22 equal (or as nearly equal as possible) semi-annual instalments on 15 May and 15 November of each year, with the first Loan Repayment Date being 15 May 2030 and the last Loan Repayment Date 15 November 2040.  
  
(2) Notwithstanding the foregoing, in the event that (i) the Borrower does not draw down the entire Loan amount prior to the first Loan Repayment Date specified in this Section 2.02.(e), and (ii) the Bank extends the Last Availability Date specified in Section 2.02.(f) below to a date which falls after such first Loan Repayment Date, then the amount of each drawdown made on or after the first Loan Repayment Date shall be allocated for repayment in equal amounts to the several Loan Repayment Dates which fall after the date of such drawdown (with the Bank adjusting the amounts so allocated as necessary so as to achieve whole numbers in each case). The Bank shall, from time to time, notify the Borrower of such allocations.
- (f) The Last Availability Date shall be the date falling on the fourth anniversary of the signing of this Agreement, or such later date that the Bank may in its discretion establish and notify to the Borrower. Any extension of the Last Availability Date will be effected through the means of exchange of letters between the Bank and the Borrower in accordance with Section 3.01(a) of the Standard Terms and Conditions.
- (g) The rate of the Commitment Charge shall be 0.5% per annum.
- (h) The Loan is subject to a Variable Interest Rate. Notwithstanding the foregoing, the Borrower may, as an alternative to paying interest at a Variable Interest Rate on all or any portion of the Loan then outstanding, elect to pay interest at a Fixed Interest Rate on such portion of the Loan in accordance with Section 3.04(c) of the Standard Terms and Conditions.

### Section 2.03. Drawdowns

- (a) The Available Amount may be drawn down from time to time in accordance with the provisions of Schedule 2 to finance (1) expenditures made (or, if the Bank so agrees, to be made) in respect of the reasonable cost of goods, works and services required for the Project, and (2) the Front-end Commission.

(b) The Borrower hereby authorises the Bank to draw down from the Available Amount an amount equal to the Front-end Commission and pay to itself the Front-end Commission on behalf of the Borrower.

### **ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT**

#### **Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants**

In addition to the general undertakings set forth in Articles IV and V of the Standard Terms and Conditions, the Borrower, acting through the Beneficiary, shall, unless the Bank otherwise agrees:

(a) Cause all goods, works and services financed out of the proceeds of the Loan to be used exclusively for the purposes of the Project;

(b) Delegate to the Project Entity the day-to-day management of the Project, including without limitation, consolidated financial and procurement management;

(c) Support, cause and enable the Project Entity to perform all of its obligations under the Project Agreement, including without limitation, its obligations relating to:

(1) establishment and operation of a project implementation unit as provided for in Section 2.02 of the Project Agreement;

(2) procurement of goods, works and services as well as consultancy services from the Project as provided for in Section 2.03 of the Project Agreement;

(3) environmental and social matters as provided for in Section 2.04 of the Project Agreement;

(4) employment and use of consultants to assist in the implementation of the Project as provided for in Section 2.05 of the Project Agreement;

(5) preparation and submission of reports on matters relating to the Project and to the Project Entity's operations as provided for in Section 2.06 of the Project Agreement;

(6) maintenance of procedures, records and accounts, preparation, auditing and submission to the Bank of financial statements and furnishing to the Bank any other relevant information relating to the Project or the Project Entity's operations; and

(7) compliance with all covenants regarding financial and operational aspects of the Project and the Project Entity as provided for in Sections 3.01, 3.02, 3.03 and 3.04 of the Project Agreement;

(d) Use its best effort to provide or cause to be provided, when requested, all governmental licenses, approvals or consents required for the financing and carrying out the Project, and for the conduct of its business, including approvals and licenses necessary including the rights of way and other land-use rights required for the Project;

(e) Take, or cause to be taken, all additional action necessary to provide adequate funds for the completion of the Project, including, in particular, the government contributions, if required, in the form and to the extent agreed at such time; and

(f) Exempt from taxes (including, without limitation, VAT) and duties (including, without limitation, any customs duties) all goods, works and services (including consultancy services), procured by the Project Entity for the Project and financed from the proceeds of the Loan.

## **ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION**

### **Section 4.01. Suspension**

The following are specified for purposes of Section 7.01(a)(xvii) of the Standard Terms and Conditions:

(a) The legislative and regulatory framework applicable to the irrigation and construction sector in the territory of the Borrower shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in a manner other than as approved by the Bank in writing;

(b) The Statutes shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived; and

(c) Control of the Project Entity shall have been transferred to a party other than the Borrower.

### **Section 4.02. Acceleration of Maturity**

The following are specified for purposes of Section 7.06(f) of the Standard Terms and Conditions:

(a) any event specified in Section 4.01 shall have occurred and shall have continued without remedy for thirty (30) days after notice thereof shall have been given by the Bank to the Borrower.

## **ARTICLE V - EFFECTIVENESS**

### **Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness**

The following are specified for purposes of Section 9.02(c) of the Standard Terms and Conditions as additional conditions to the effectiveness of this Agreement and the Project Agreement:

(a) ratification of this Agreement by the Parliament of the Republic of Serbia and publication of such ratification in the Official Gazette of the Republic of Serbia;

(b) the Project Agreement, in form and substance satisfactory to the Bank, has been executed and delivered; and

(c) each of the opinions specified in Section 5.04 of this Agreement has been delivered to the Bank in a form and substance satisfactory to the Bank.

#### **Section 5.02. Conditions Precedent to First Drawdown**

The obligation of the Bank to make the first Drawdown under this Agreement shall be subject to the prior fulfilment, in form and substance satisfactory to the Bank, or at the sole discretion of the Bank, the waiver, whether in whole or part and whether subject to conditions or unconditional, of each of the conditions precedent:

(a) The Bank shall have received satisfactory evidence that the Borrower, acting through the Beneficiary and Project Entity, has established a Project Implementation Unit (as set out in the Project Agreement) with adequate resources and suitably qualified personnel, and it is operational;

(b) The Bank shall have received satisfactory evidence that the Project Entity has appointed suitably qualified consultants to support the Project implementation; and

(c) the Bank shall have received, in form and substance satisfactory to the Bank, any other conditions precedent the Bank may, at its sole discretion, reasonably require.

#### **Section 5.03. Conditions Precedent to First Drawdown under Schedule 2 Category 1**

The obligation of the Bank to make the first Drawdown under Schedule 2 Category 1 shall be subject to the prior fulfilment, in form and substance satisfactory to the Bank, or at the sole discretion of the Bank, the waiver, whether in whole or part and whether subject to conditions or unconditional, of each of the conditions precedent:

(a) The Bank has confirmed to the Borrower that it is satisfied with the Borrower's (acting through the Beneficiary and Project Entity) compliance with the Environmental and Social Action Plan (as set out in the Project Agreement); and

(b) The Bank shall have received satisfactory evidence that the Borrower, acting through the Beneficiary and Project Entity, has appointed supervision consultants (as set out in the Project Agreement).

#### **Section 5.04. Legal Opinions**

(a) For purposes of Section 9.03(a) of the Standard Terms and Conditions, the opinion shall be given on behalf of the Borrower by the Minister of Justice, confirming that this Agreement has been duly authorised by the Borrower and constitutes a valid and legally binding obligation of the Borrower enforceable in accordance with its terms.

(b) For purposes of Section 9.03(c) of the Standard Terms and Conditions, the opinion shall be given on behalf of the Project Entity by the head of its legal department confirming that the Project Agreement has been duly authorised by the Project Entity and constitutes valid and legally binding obligations of the Project Entity enforceable in accordance with its terms.

(c) For purposes of Section 9.03(a) of the Standard Terms and Conditions, the opinion shall be given on behalf of the Beneficiary by the Minister of Justice, confirming that the Project Agreement has been duly authorised by the Beneficiary and constitutes a valid and legally binding obligation of the Beneficiary enforceable in accordance with its terms.

**Section 5.05. Termination for Failure to Become Effective**

The date 180 days after the date of this Agreement is specified for purposes of Section 9.04 of the Standard Terms and Conditions.

**ARTICLE VI - MISCELLANEOUS**

**Section 6.01. Notices**

(a) The following addresses are specified for purposes of Section 10.01 of the Standard Terms and Conditions, except that any notice shall be deemed to be delivered if by hand, mail, or in pdf or similar format by electronic mail:

For the Borrower:

Ministry of Finance of the Republic of Serbia  
20 Kneza Miloša street  
11000 Belgrade  
The Republic of Serbia

Attention: Minister of Finance

Email: [kabinet@minfin.gov.rs](mailto:kabinet@minfin.gov.rs)

For EBRD:

European Bank for Reconstruction and Development  
5 Bank Street  
London E14 4BG  
United Kingdom

Attention: Banking Services / Operation No. 53846

Telephone: +44 20 7338 6000

Email: [bankingservices@ebrd.com](mailto:bankingservices@ebrd.com)

(b) *The Bank may invite the Borrower to register to use ClientNet or another form of electronic communication and, if the Borrower and the Bank agree to use ClientNet or such other form of electronic communication, any notice, application or other communication from the Borrower to the Bank or from the Bank to the Borrower (other than any notice, application or other communication that is required by this Agreement or the Project Agreement to be in an original, certified or hard copy), may, subject to the terms and conditions of ClientNet or such other form of electronic communication, be given or made by posting such notice, application or other communication on ClientNet or sent in accordance with the terms agreed concerning such other form of electronic communication.*

(c) *Any notice, application or other communication delivered by hand, airmail or facsimile transmission or via ClientNet or another agreed form of electronic communication will only be effective when actually received (or made available) in readable form, provided that any notice, application or other communication that is received (or made available) after 5:00 p.m. in the place in which the party to whom the relevant notice, application or communication is sent has its address for the purpose of this Agreement shall be deemed only to become effective on the following day.*

(d) *Promptly following the execution of the Agreement, the Borrower, Beneficiary, and the Project Entity shall indicate to the Bank the names, titles and email addresses of the persons designated as the initial contacts of the Borrower for purposes of any invitation the Bank may send to the Borrower regarding ClientNet in the form of the table below.*

<b>Name</b>	<b>Title</b>	<b>E-mail address</b>	<b>Language - English, Russian, French</b>

**IN WITNESS WHEREOF**, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in four copies in the English language and delivered at Belgrade, the Republic of Serbia as of the day and year first above written.

**THE REPUBLIC OF SERBIA**

By: \_\_\_\_\_

Name: Siniša Mali

Title: First Deputy Prime Minister, Minister of Finance

**EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: \_\_\_\_\_

Name: Jelena Čeperković

Title: Associate Director, Deputy Head Serbia

### **SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT**

1. The purpose of the Project is to assist the Borrower in construction and operation a multipurpose dam and reservoir infrastructure at Pambukovica village, Western Serbia, to enhance flood protection, enable future irrigation development, and improve climate resilience in the Kolubara River basin.
2. The Project consists of the following Parts, subject to such modifications thereof as the Bank and the Borrower may agree upon from time to time:
  - Part A: Civil works: construction of the Pambukovica earth embankment dam on the Ub River, including associated infrastructure, and reservoir formation.
  - Part B: Engagement of suitably qualified consultants to assist in procurement, project implementation support, and Environmental and Social Action Plan (ESAP) implementation.
  - Part C: Appointment by the Project Entity of an independent engineer to supervise construction works, and technical compliance monitoring.
  - Part D: Appointment by the Project Entity of an independent dam safety consultants ("Panel of Experts").
3. The Project is expected to be completed by 31 December 2030.

**SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS**

1. The table attached to this Schedule sets forth the Categories, the amount of the Loan allocated to each Category and the percentage of expenditures to be financed in each Category.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no Drawdown shall be made in respect of expenditures incurred prior to the Effective Date.
3. The Bank shall be entitled to draw down on behalf of the Borrower and pay to itself, as and when due, the Front-end Commission.

## Attachment to Schedule 2

<b>Category</b>	<b>Amount of the Loan in (EUR)</b>	<b>Percentage of Expenditures to be Financed</b>
(1) Part A: Civil works: construction of the Pambukovica earth embankment dam on the Ub River, including associated infrastructure, and reservoir formation	59,740,000	100% (excluding VAT, custom duties and other taxes)
(2) Part B, C and D: Support in project implementation, procurement, supervision of construction works and technical compliance monitoring and appointment a consultants	5,600,000	100% (excluding VAT, custom duties and other taxes)
(3) Front-end Commission	660,000	100%
<b>Total Loan</b>	<b>66,000,000</b>	

ИЗВРШНА ВЕРЗИЈА  
(Оперативни број 53846)

**УГОВОР О ЗАЈМУ**

**(Пројекат изградње бране са акумулацијом Памбуковица)**

између

**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

и

**ЕВРОПСКЕ БАНКЕ  
ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

Датум: 9. април 2026. године

## САДРЖАЈ

ЧЛАН I – СТАНДАРДНИ УСЛОВИ ПОСЛОВАЊА; ДЕФИНИЦИЈЕ.....	
Одељак 1.01. Уношење Стандардних услова пословања .....	
Одељак 1.02. Дефиниције.....	
Одељак 1.03. Тумачење.....	
ЧЛАН II – ГЛАВНИ УСЛОВИ ЗАЈМА .....	
Одељак 2.01. Износ и валута .....	
Одељак 2.02. Остали финансијски услови Зајма .....	
Одељак 2.03. Повлачења средстава.....	
ЧЛАН III – ИЗВРШЕЊЕ ПРОЈЕКТА .....	
Одељак 3.01. Остале афирмативне одредбе Пројекта.....	
ЧЛАН IV – ОБУСТАВА; УБРЗАЊЕ; ОТКАЗИВАЊЕ .....	
Одељак 4.01. Обустава.....	
Одељак 4.02. Убрзање доспећа .....	
ЧЛАН V – СТУПАЊЕ НА СНАГУ.....	
Одељак 5.01. Претходни услови за ступање на снагу .....	
Одељак 5.02. Претходни услови за прво повлачење.....	
Одељак 5.03. Претходни услови за прво повлачење у оквиру Прилога 2 Категорија 1 .....	
Одељак 5.04. Правна мишљења .....	
Одељак 5.05. Раскид због неступања на снагу.....	
ЧЛАН VI – РАЗНО.....	
Одељак 6.01. Обавештења.....	
 ПРИЛОГ 1 - ОПИС ПРОЈЕКТА.....	
 ПРИЛОГ 2 - КАТЕГОРИЈЕ И ПОВЛАЧЕЊЕ СРЕДСТАВА.....	

## УГОВОР О ЗАЈМУ

УГОВОР од 9. априла 2026. године између **РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ** коју представља министар финансија, у име Владе као заступника Републике Србије („Зајмопримац“) и **ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ** („Банка“).

### ПРЕАМБУЛА

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** је Банка основана да обезбеђује финансирање за специфичне пројекте који треба да убрзају прелаз ка отвореним тржишно оријентисаним привредама и да промовише приватну и предузетничку иницијативу у одређеним земљама које су се обавезале и које примењују принципе вишепартијске демократије, плурализма и тржишних економија;

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** Зајмопримац намерава да реализује пројекат како је описано у Прилогу 1, који је намењен да помогне у изградњи и управљању вишенаменском инфраструктуром бране и акумулације у селу Памбуковица, у Западној Србији, како би се побољшала заштита од поплава, омогућио будући развој наводњавања и побољшала отпорност на климатске промене у сливу реке Колубаре;

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** ће Пројекат спроводити „Србијаводе“ д.о.о. („**Пројектни субјекат**“), уз финансијску подршку Зајмопримца и уз учешће Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије, поступајући преко Републичке дирекције за воде Републике Србије („**Корисник**“);

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** је Зајмопримац затражио помоћ од Банке за финансирање Пројекта;

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** је Банка (i) одобрила следеће техничке помоћи у виду бесповратних средстава, из (А) Аустријског фонда за општинску инфраструктуру, ради пружања подршке Зајмопримцу у спровођењу анализе недостатака како би се утврдило у којој мери постојећа документација за развој Пројекта испуњава захтеве Политике заштите животне средине и социјалних питања Банке у износу од 64.262 ЕУР; (Б) Специјалног фонда акционара Банке, како би се помогло Зајмопримцу у спровођењу независне ревизије студија о животној средини, техничких и друштвених питања и повезаних докумената за јавно објављивање за пројекте у оквиру Категорије А, у износу од 232.200 ЕУР; и (ii) ће одобрити Специјални фонд акционара Банке или друга донаторска средства како би помогла Зајмопримцу у ангажовању независног саветника зајмодавца за еколошка, друштвена и техничка питања у износу до 1.600.000 ЕУР; и

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА** се Банка сагласила да на основу, *између осталог*, претходно изнетог, одобри зајам Зајмопримцу у износу од 66.000.000 ЕУР сагласно одредбама и условима који су утврђени или на које упућују овај уговор и уговор о пројекту закључен на датум или око датума овог уговора између Пројектног субјекта, Корисника и Банке („**Уговор о пројекту**“) као што је дефинисано Стандардним условима пословања.

**НА ОСНОВУ ТОГА**, уговорне стране се овим усаглашавају на следећи начин:

## ЧЛАН I – СТАНДАРДНИ УСЛОВИ ПОСЛОВАЊА; ДЕФИНИЦИЈЕ

### Одељак 1.01. Уношење Стандардних услова пословања

Све одредбе Стандардних услова пословања Банке од 1. маја 2025. године овим су унете у овај уговор и примењују се на овај уговор са истим дејством као да су у потпуности овде наведене, али сагласно следећим изменама (такве одредбе модификоване у овом уговору називају се „Стандардни услови пословања“):

(а) За потребе Стандардних услова пословања, свако од Пројектног субјекта и Корисника (као што је свако напред дефинисан) ће се сматрати као Пројектни субјект.

### Одељак 1.02. Дефиниције

Где год да се користе у овом уговору (укључујући Преамбулу и Прилоге), а осим ако није другачије утврђено или ако контекст другачије не налаже, изрази дефинисани у Преамбули имају одговарајућа значења која су им тамо приписана, изрази дефинисани у Стандардним условима пословања имају одговарајућа значења која су им тамо приписана, а следећи изрази имају следећа значења:

„Овлашћени представник Зајмопримца”	значи министар финансија Републике Србије Зајмопримца или било које друго лице прописно овлашћено од стране Владе Зајмопримца, о чему Зајмопримац у писаној форми обавештава Банку с времена на време.
„ClientNet”	представља интернет портал Банке за пренос докумената и информација између Банке и њених клијената, као и било који резервни вебсајт о коме Банка може повремено да обавести Зајмопримца.
„Политика и процедуре примене”	значи Политика и процедуре примене Банке од 4. октобра 2017. године.
„Крајњи датум распоживости”	значи датум наведен у Одељку 2.02.(ф).
„Валута Зајма”	значи евро.
„Пројекат”	Значи пројекат описан у Прилогу 1.
„Уговор о пројекту”	значи уговор о пројекту између Банке, Корисника и Пројектног субјекта, који се може повремено изменити.

### **Одељак 1.03. Тумачење**

У овом уговору, упућивање на одређени Члан, Одељак или Прилог, осим уколико није другачије наведено у оквиру овог уговора, тумачи се као упућивање на тај одређени Члан, Одељак или Прилог овог уговора.

## **ЧЛАН II – ГЛАВНИ УСЛОВИ ЗАЈМА**

### **Одељак 2.01. Износ и валута**

Банка је сагласна да одобри зајам Зајмопримцу, под условима које овај уговор дефинише или на њих упућује, у износу од 66.000.000 ЕУР.

### **Одељак 2.02. Остали финансијски услови Зајма**

- (а) Минимални износ за повлачење је 100.000 ЕУР.
- (б) Минимални износ превременог плаћања је 1.000.000 ЕУР.
- (ц) Минимални износ који се може отказати је 1.000.000 ЕУР.
- (д) Датуми за плаћање камате су 15. мај и 15. новембар сваке године.
- (е) (1) Зајмопримац је дужан да Зајам отплати у 22 једнаке (или приближно једнаке, у могућој мери) полугодишње рате, 15. маја и 15. новембра сваке године, при чему је први Датум отплате Зајма 15. мај 2030. године, а последњи Датум отплате Зајма 15. новембар 2040. године.  
  
(2) Без обзира на напред наведено, у случају да (i) Зајмопримац не повуче целокупни износ Зајма пре Првог датума отплате Зајма, наведеног у овом одељку 2.02.(е), и (ii) Банка продужи Крајњи датум расположивости Зајма, наведен у Одељку 2.02.(ф) испод, до датума који пада након првог Датума отплате Зајма, тада се свако повлачење извршено на датум или након првог Датума отплате Зајма расподељује за отплату у једнаким износима на неколико Датума отплате Зајма који падају након датума тог повлачења (при чему Банка коригује износе који су на тај начин расподељени онако како је неопходно да би се у сваком случају добили цели бројеви). Банка с времена на време обавештава Зајмопримца о таквим расподелама.
- (ф) Крајњи датум расположивости биће датум који пада на четврту годишњицу од датума потписивања овог уговора или неки каснији датум који Банка може по свом нахођењу да утврди и о томе обавести Зајмопримца. Сваки продужетак Крајњег датума расположивости биће извршен путем размене писама између Банке и Зајмопримца у складу са Одељком 3.01(а) Стандардних услова пословања.
- (г) Стопа провизије на неповучени део зајма износи 0,5% на годишњем нивоу.
- (х) Зајам подлеже Варијабилној каматној стопи. Без обзира на претходно наведено, Зајмопримац може, као алтернативу плаћања камате по Варијабилној каматној стопи на цео износ Зајма или на било који његов део који у том тренутку буде неотплаћен, одабрати да плати камату по Фиксној каматној

стопа на тај део Зајма, у складу са Одељком 3.04(ц) Стандардних услова пословања.

### **Одељак 2.03. Повлачења средстава**

(а) Распожовиви износ Зајма може се повлачити повремено у складу са одредбама из Прилога 2 за финансирање (1) трошкова насталих (или, ако се Банка сагласи, будућих трошкова) по основу разумних цена робе, радова и услуга потребних за Пројекат, и (2) Уписне провизије.

(б) Зајмопримац овим даје сагласност Банци да из Распожовивог износа повуче износ једнак Уписној провизији и себи исплати Уписну провизију у име Зајмопримца.

## **ЧЛАН III – ИЗВРШЕЊЕ ПРОЈЕКТА**

### **Одељак 3.01. Остале афирмативне одредбе Пројекта**

Поред општих обавеза утврђених у Члановима IV и V Стандардних услова пословања, Зајмопримац ће, поступајући преко Корисника, осим ако се Банка другачије не сагласи:

(а) Омогућити да се сва роба, радови и услуге која се финансирају из средстава Зајма користе искључиво у сврхе Пројекта;

(б) Пренети на Пројектног субјекта свакодневно управљање Пројектом, укључујући, али не ограничавајући се на, консолидовано управљање финансијама и набавкама;

(ц) Подржати, омогућити и учинити да Пројектни субјект изврши све своје обавезе према Уговору о пројекту, укључујући, али не ограничавајући се на, своје обавезе које се односе на:

(1) оснивање и функционисање јединице за имплементацију пројекта, како је предвиђено у Одељку 2.02 Уговора о пројекту;

(2) набавку робе, радова и услуга, као и консултантске услуге за Пројекат, како је предвиђено у Одељку 2.03 Уговора о пројекту;

(3) питања животне и друштвене средине како је предвиђено у Одељку 2.04 Уговора о пројекту;

(4) запошљавање и ангажовање консултаната за пружање помоћи у имплементацији Пројекта како је предвиђено у Одељку 2.05 Уговора о пројекту;

(5) припрему и подношење извештаја о питањима која се односе на Пројекат и операције Пројектног субјекта како је предвиђено у Одељку 2.06 Уговора о пројекту;

(6) одржавање процедура, евиденција и рачуна, припрему, ревизију и достављање Банци финансијских извештаја и свих других релевантних информација у вези са Пројектом или операцијама Пројектног субјекта; и

(7) усклађеност са свим одредбама у вези са финансијским и оперативним аспектима Пројекта и Пројектног субјекта како је предвиђено у Одељцима 3.01, 3.02, 3.03 и 3.04 Уговора о пројекту;

(д) Уложити све напоре да се обезбеди или омогући да се обезбеде, када се захтева, све државне дозволе, одобрења или сагласности потребне за финансирање и спровођење Пројекта и за обављање својих послова, укључујући сва одобрења и дозволе које су неопходне и друга права коришћења земљишта неопходна за Пројекат;

(е) Предузимати или учинити да се предузму све додатне радње како би се обезбедила адекватна средства за завршетак Пројекта, укључујући, посебно, државне доприносе, уколико буде потребно, у облику и у обиму договореном у том тренутку; и

(ф) Ослободити од пореза (укључујући, али не ограничавајући се на, порез на додату вредност) и царинских дажбина (укључујући, али не ограничавајући се на, било које царинске дажбине) сва добра, радове и услуге (укључујући консултантске услуге) које је прибавио Пројектни субјекат за Пројекат и финансира се из средстава Зајма.

#### **ЧЛАН IV – ОБУСТАВА; УБРЗАЊЕ; ОТКАЗИВАЊЕ**

##### **Одељак 4.01. Обустава**

У сврхе Одељка 7.01(а)(xvii) Стандардних услова пословања дефинисано је следеће:

(а) Уколико законодавни и регулаторни оквир који се примењује на секторе наводњавања и грађевинарства на територији Зајмопримца буде измењен, обустављен, стављен ван снаге, опозван или се од њега одустане на начин који није писмено одобрила Банка;

(б) Уколико Статути буду измењени, обустављени, стављени ван снаге, опозвани или се од њих одустане; и

(ц) Уколико контрола Пројектног субјекта буде пренета некој страни која није Зајмопримац.

##### **Одељак 4.02. Убрзање доспећа**

У сврхе Одељка 7.06(ф) Стандардних услова пословања дефинисано је следеће:

(а) уколико наступи било који случај наведен у Одељку 4.01 и не отклони се за тридесет (30) дана након што Банка о томе обавести Зајмопримца.

## ЧЛАН V – СТУПАЊЕ НА СНАГУ

### Одељак 5.01. Претходни услови за ступање на снагу

У сврхе Одељка 9.02(ц) Стандардних услова пословања следећи елементи су дефинисани као додатни услови за ступање на снагу овог уговора и Уговора о пројекту:

- (а) Народна скупштина Републике Србије је ратификовала овај уговор и његова ратификација је објављена у Службеном гласнику Републике Србије;
- (б) Уговор о пројекту, у форми и садржају задовољавајућим за Банку, је потписан и достављен; и
- (ц) свако од мишљења наведених у Одељку 5.04 овог уговора је достављено Банци у форми и садржају задовољавајућим за Банку.

### Одељак 5.02. Претходни услови за прво повлачење средстава

Обавеза Банке да изврши прво Повлачење средстава према овом уговору зависиће од претходног испуњења, у форми и садржају задовољавајућим за Банку, или по сопственом нахођењу Банке одрицања, било у целости или делимично и без обзира да ли је подложно условима или безусловно, сваког од следећих претходних услова:

- (а) Банка ће добити задовољавајући доказ да је Зајмопримац, поступајући преко Корисника и Пројектног субјекта, основао Јединицу за имплементацију Пројекта (како је утврђено Уговором о пројекту) са адекватним ресурсима и одговарајућим квалификованим особљем, и да је оперативна;
- (б) Банка ће добити задовољавајући доказ да је Пројектни субјект именовано одговарајуће квалификоване консултанте за подршку у реализацији Пројекта; и
- (ц) Банка ће добити, у форми и садржају задовољавајућим за Банку, све друге претходне услове које Банка може, према сопственом нахођењу, разумно да затражи.

### Одељак 5.03. Претходни услови за прво повлачење средстава у оквиру Прилога 2 Категорија 1

Обавеза Банке да изврши прво Повлачење средстава у оквиру Прилога 2 Категорија 1 зависиће од претходног испуњења, у форми и садржају задовољавајућим за Банку, или по сопственом нахођењу Банке одрицања, било у целости или делимично и без обзира да ли је подложно условима или безусловно, сваком од следећих претходних услова:

- (а) Банка је потврдила Зајмопримцу да је задовољна степеном усаглашености Зајмопримца (поступајући преко Корисника или Пројектног субјекта) са Еколошким и социјалним акционим планом (како је утврђено Уговором о пројекту); и

(б) Банка ће добити задовољавајући доказ да је Зајмопримац, поступајући преко Корисника и Пројектног субјекта, именовано консултанте за надзор (како је утврђено Уговором о пројекту).

#### **Одељак 5.04. Правна мишљења**

(а) У сврхе Одељка 9.03(а) Стандардних услова пословања, мишљење у име Зајмопримца даје Министар правде, потврђујући да је овај уговор прописно одобрен од стране Зајмопримца и да представља пуноважне и правно обавезујуће обавезе Зајмопримца, извршиве у складу са његовим условима.

(б) У сврхе Одељка 9.03(ц) Стандардних услова пословања, мишљење у име Пројектног субјекта даје руководиоца правног сектора, потврђујући да је Уговор о пројекту прописно одобрен од стране Пројектног субјекта и да представља пуноважне и правно обавезујуће обавезе Пројектног субјекта, извршиве у складу са његовим условима.

(ц) У сврхе Одељка 9.03(а) Стандардних услова пословања, мишљење у име Корисника даје Министар правде, потврђујући да је Уговор о пројекту прописно одобрен од стране Корисника и да представља пуноважне и правно обавезујуће обавезе Корисника, извршиве у складу са његовим условима.

#### **Одељак 5.05. Раскид због неступања на снагу**

Датум који пада 180 дана након датума овог уговора одређен је у сврхе Одељка 9.04 Стандардних услова пословања.

## **ЧЛАН VI – РАЗНО**

#### **Одељак 6.01.Обавештења**

(а) Следеће адресе се наводе у сврхе Одељка 10.01 Стандардних услова пословања, с тим што ће се сматрати да су обавештења испоручена ако су уручена лично, поштом или електронском поштом у pdf или сличном формату:

За Зајмопримца:

Министарство финансија Републике Србије  
Кнеза Милоша 20  
11000 Београд  
Република Србија

За: Министар финансија

Е-mail адреса: [kabinet@mfin.gov.rs](mailto:kabinet@mfin.gov.rs)

За EBRD:

Европска банка за обнову и развој:

5 Bank Street

Лондон, Е14 4ВГ

Уједињено Краљевство

За: Банкарске услуге/ Оперативни број 53846

Телефон: + 44 20 7338 6000

Email адреса: [bankingservices@ebrd.com](mailto:bankingservices@ebrd.com)

(б) Банка може позвати Зајмопримца да се региструје за коришћење система ClientNet или неког другог облика електронске комуникације и, уколико се Зајмопримац и Банка сагласе да користе ClientNet или неки други облик електронске комуникације, свако обавештење, захтев или друга комуникација од стране Зајмопримца према Банци или од стране Банке према Зајмопримцу (осим обавештења, захтева или друге комуникације за које је овим Уговором или Пројектним уговором прописано да морају бити достављени у оригиналу, оверени или у папирној форми), може се, у складу са условима и одредбама система ClientNet или неког другог облика електронске комуникације, доставити или сачинити објављивањем таквог обавештења, захтева или друге комуникације на ClientNet-у или слањем у складу са договореним условима који се односе на такав други облик електронске комуникације.

(ц) Свако обавештење, захтев или друга комуникација достављени лично, ваздушном поштом, факсимилом или путем система ClientNet или другог договореног облика електронске комуникације, производиће правно дејство тек када буду стварно примљени (односно учињени доступним) у читљивом облику, под условом да ће се свако обавештење, захтев или друга комуникација који буду примљени (односно учињени доступним) након 17:00 часова у месту у коме страна којој се релевантно обавештење, захтев или комуникација упућују има своју адресу за потребе овог Уговора, сматрати да производе правно дејство тек наредног дана.

(д) Одмах након закључења овог Уговора, Зајмопримац, Корисник и Пројектни субјекат доставиће Банци имена, звања и адресе електронске поште лица одређених као почетне контакт-особе Зајмопримца за потребе сваког позива који Банка може упутити Зајмопримцу у вези са системом ClientNet, у форми табеле наведене у наставку.

<i>Име и презиме</i>	<i>Звање</i>	<i>E-mail адреса</i>	<i>Језик – енглески, руски, француски</i>

**У ПОТВРДУ НАПРЕД ИЗНЕТОГ**, уговорне стране преко својих прописно овлашћених представника, потписују овај уговор у четири примерка на енглеском језику и предају га у Београду, Република Србија, на дан и години како је напред наведено.

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**

Потписује: \_\_\_\_\_

Име: Синиша Мали

Звање: Први потпредседник Владе и министар финансија

**ЕВРОПСКА БАНКА ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

Потписује: \_\_\_\_\_

Име: Јелена Чеперковић

Звање: Заменик директора за Србију

## ПРИЛОГ 1 – ОПИС ПРОЈЕКТА

1. Сврха Пројекта је да се Зајмопримцу пружи подршка у изградњи и управљању вишенаменском инфраструктуром бране и акумулације у насељу Памбуковица, у Западној Србији, ради унапређења заштите од поплава, омогућавања будућег развоја система за наводњавање и повећања отпорности на климатске промене у сливу реке Колубаре.

2. Пројекат се састоји из следећих делова, који подлежу изменама о којима се Банка и Зајмопримац повремено могу договорити:

Део А: Грађевински радови: изградња земљане насипне бране Памбуковица на реци Уб, укључујући припадајућу инфраструктуру, као и формирање акумулације.

Део Б: Ангажовање консултаната одговарајућих квалификација ради пружања подршке у поступцима набавке, имплементацији Пројекта и спровођењу Еколошког и социјалног акционог плана (ESAP).

Део Ц: Именовање независног инжењера од стране Пројектног субјекта за вршење надзора над извођењем грађевинских радова и контролу техничке усаглашености.

Део Д: Именовање независних консултаната за безбедност брана од стране Пројектног субјекта („Панел експерата”).

3. Очекује се да Пројекат буде завршен до 31. децембра 2030. године.

**ПРИЛОГ 2 – КАТЕГОРИЈЕ И ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА**

1. Табела приложена уз овај прилог дефинише Категорије, износ Зајма додељен свакој Категорији и проценат трошкова који ће се финансирати у свакој Категорији.
2. Без обзира на одредбе претходног става 1, никакво Повлачење средстава неће се извршити у погледу трошкова насталих пре Датума ступања на снагу.
3. Банка ће имати право да, у име Зајмопримца, изврши повлачење средстава и плати себи, на датум доспећа, Уписну провизију.

## Додатак уз Прилог 2

Категорија	Износ Зајма у (ЕУР)	Процент трошкова који ће бити финансирани
(1) Део А: Грађевински радови: изградња земљане насипне бране Памбуковица на реци Уб, укључујући припадајућу инфраструктуру, као и формирање акумулације	59.740.000	100% (без ПДВ-а и царинских дажбина и других пореза)
(2) Део Б, Ц, и Д: Подршка у имплементацији Пројекта, спровођењу поступака набавке, надзору над извођењем грађевинских радова и праћењу техничке усаглашености, као и именовање консултаната	5.600.000	100% (без ПДВ-а и царинских дажбина и других пореза)
(3) Уписна провизија	660.000	100%
<b>Укупан Зајам:</b>	<b>66.000.000</b>	

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.